

# J. HAYDN

## Missa brevis St<sup>i</sup> Joannis de Deo

»Kleine Orgelmesse«

»Little Organ Mass«

Hob. XXII:7

Klavierauszug  
nach dem Urtext der Joseph Haydn-Gesamtausgabe von  
Piano Reduction  
based on the Urtext of the Joseph Haydn Complete Edition by  
Heinz Moehn



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 4653a

# INHALT / CONTENTS

Vorwort .....	III
Preface .....	IV
1. Kyrie .....	1
2. Gloria .....	7
3. Credo .....	12
4. Sanctus .....	24
5. Benedictus .....	28
6. Agnus Dei .....	36

## BESETZUNG / ENSEMBLE

Solo: Soprano

Coro: Soprano, Alto, Tenore, Basso

Violino I, II, Violoncello,  
Contrabbasso; Organo

Aufführungsdauer / Duration: ca. 15 min.

Neben diesem Klavierauszug sind die Dirigierpartitur beim G. Henle Verlag käuflich und beim Bärenreiter-Verlag das Aufführungsmaterial (BA 4653) leihweise sowie eine Studienpartitur (TP 95) käuflich erhältlich.

Besides this vocal score, the full score (for sale) is available from G. Henle Verlag. The parts (BA 4653 for hire) and a study score (TP 95 for sale) are available from Bärenreiter-Verlag.

Ergänzende Ausgabe zu der im G. Henle Verlag München erschienenen Gesamtausgabe *Joseph Haydn Werke*, herausgegeben vom Joseph Haydn-Institut, Köln. Reihe XXIII, Band 2: *Messen* Nr. 5–8 (H. C. Robbins Landon in Verbindung mit Karl Heinz Füssl und Christa Landon).

Supplementary edition from the Complete Edition *Joseph Haydn Werke*, Series XXIII, Vol. 2: *Messen* No. 5–8 (H. C. Robbins Landon in collaboration with Karl Heinz Füssl and Christa Landon), issued by the *Joseph Haydn-Institut*, Cologne, published by G. Henle Verlag Munich.

---

© 1964 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG., Kassel  
22. Auflage / 22nd Printing 2009

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany  
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.  
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-45222-4

# VORWORT

Haydn stand in freundschaftlicher Verbindung mit dem Orden der Barmherzigen Brüder, und zwar sowohl mit dem Wiener – dort spielte er als junger Mann am Sonntag die Orgel – als auch mit dem Eisenstädter Haus. Es sei daran erinnert, dass er sein *Stabat Mater* (1767) vor dem berühmten Komponisten Hasse im März 1768 im Kloster zu Wien aufführte. Abgesehen von dem vorliegenden Werk widmete Haydn mehrere kleinere Kirchenstücke dem Schutzheiligen der Barmherzigen Brüder, Joannis de Deo (Johannes Cuidad 1495–1565), einem portugiesischen Mönch.

Das Autograph der Messe, das sich heute im Besitz der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien befindet, trägt – eine Seltenheit bei Haydns Manuskripten – kein Datum; der Titel lautet *In N.[omine] D.[omini] Missa brevis St<sup>i</sup> Joannis de Deo*, und in der rechten oberen Ecke der ersten Seite steht *di me giuseppe Haydn [mp]ria*. Entsprechend Handschrift, Wasserzeichen und der Erwähnung des Werkes in Haydns *Entwurf-Katalog* kann als Entstehungsdatum etwa 1775 angenommen werden. Im Stift Göttweig, das sich immer als eines der ersten eine Kopie von neuen Haydn-Werken verschaffte, wurde die Messe 1778 aufgeführt. Auf Grund der allgemeinen Anlage des Werkes und des Orgelsolos (s. weiter unten) wird vermutet, dass das Werk für das Kloster Eisenstadt geschrieben worden ist und dass Haydn den Solopart selbst gespielt hat.

Die Form der „*missa brevis*“, in der die Messe gehalten ist, war in Österreich und Süddeutsch-

land in der Mitte des 18. Jahrhunderts sehr populär; der Text wurde radikal gekürzt, indem zwei oder drei Stimmen verschiedene Worte gleichzeitig sangen, und zwar im allgemeinen im „Gloria“ und „Credo“. Andererseits war es jedoch auch, wie wir im vorliegenden Werk sehen können, durchaus gebräuchlich, andere Sätze – besonders das „Benedictus“ – auszuweiten. Das Orchester (2 Violinen und Continuo) ist das „Wiener Kirchen-Trio“ genannt worden; Haydn verwendete es ebenso wie Mozart und andere Musiker der österreichischen Schule in allen seinen Kurzmessen (*Missa brevis F*; *Missa brevis alla cappella*, „*Rorate coeli desuper*“).

Es ist festgestellt, dass das „Benedictus“ zwei für diesen Messentyp neue Elemente bringt: ein verlängertes Orgel- und Sopransolo – musikalischer Höhepunkt des Werkes –, auf das der Titel „Kleine Orgelmesse“ zurückzuführen ist. Haydn war in dieser Zeit quasi Organist der Familie Esterházy, und es kann als sicher gelten, dass er die Uraufführung von der Orgel der Klosterkirche aus leitete. Das entzückende barocke Instrument, ein Positiv, d. h. ohne Pedale, ist noch in seiner originalen Gestalt erhalten. Daraus erklärt sich das Fehlen eines Pedalparts in der Messe; die Bach'sche Pedaltechnik war für Norddeutschland charakteristisch, erlangte aber in Österreich niemals eine weitere Verbreitung.

Buggiano Castello, im März 1962  
H. C. Robbins Landon

# PREFACE

Haydn was in friendly contact with the Order of the Brothers of Mercy (*Barmherzige Brüder*), both with the Vienna house, for whom as a young man he had played the organ on Sundays, and with the Eisenstadt convent. It will be remembered that he performed his *Stabat Mater* (1767) before the famous composer Hasse in March, 1768 at the Viennese house of the order. Apart from the present work, Haydn dedicated several smaller church pieces to the Brothers of Mercy's Patron Saint, John of God (*Joannis de Deo*), Johannes Cuidad, 1495–1565, a Portuguese monk.

The autograph of the Mass, now in the *Gesellschaft der Musikfreunde* in Vienna, has no date – a rare occurrence in Haydn Manuscripts, by the way. It is entitled “In N.[omine] D.[omine] Missa brevis St<sup>i</sup> Joannis de Deo” and signed on the right-hand upper corner “di me giuseppe Haydn [mp]ria”. From various philological data – the handwriting, the watermarks, the work's entry in Haydn's *Entwurf-Katalog* – we may surmise the work's date as c. 1775. Göttweig Monastery, always one of the first to secure a copy of new Haydn works, performed the Mass in 1778. From the general form of the work, and on account of the organ solo (see below), it has been generally assumed that the work was written for the Eisenstadt convent, and that Haydn played the solo part himself.

The *missa brevis* form, in which the Mass is cast, was popular in Austria and South Germany in the mid eighteenth century; the text was radi-

cally shortened by having two or more parts sing different words simultaneously: this process was usually reserved for the Gloria and Credo sections. On the other hand, as will be seen by examining the present work, it was quite customary for other movements – especially the Benedictus – to be fully expanded. The orchestra, two violins and continuo, has been called the “Vienna church trio”; Haydn used it in all his short masses (*Missa brevis in F*, the *Missa brevis alla cappella*, “*Rorate coeli desuper*”), as did Mozart and other musicians of the Austrian and South German school.

It will be seen that the Benedictus introduces two new features – new to this Mass, that is: an extended organ solo and a soprano solo. Musically this is the high point of the work; it is also the explanation of the title, “*Kleine Orgelmesse*”, under which the work has become famous. Haydn was “*qua organista*” at this particular point in his life with the Esterházy family; it seems certain that he conducted the first performance from the organ of the Convent Chapel. (The delightful baroque instrument, a Positiv, i. e. with no pedal, is still extant in its original state; this explains why there is no pedal part in the compositions; the Bachian pedal technique was a North German characteristic which never achieved much currency in Austria.)

Buggiano Castello, March 1962  
H. C. Robbins Landon